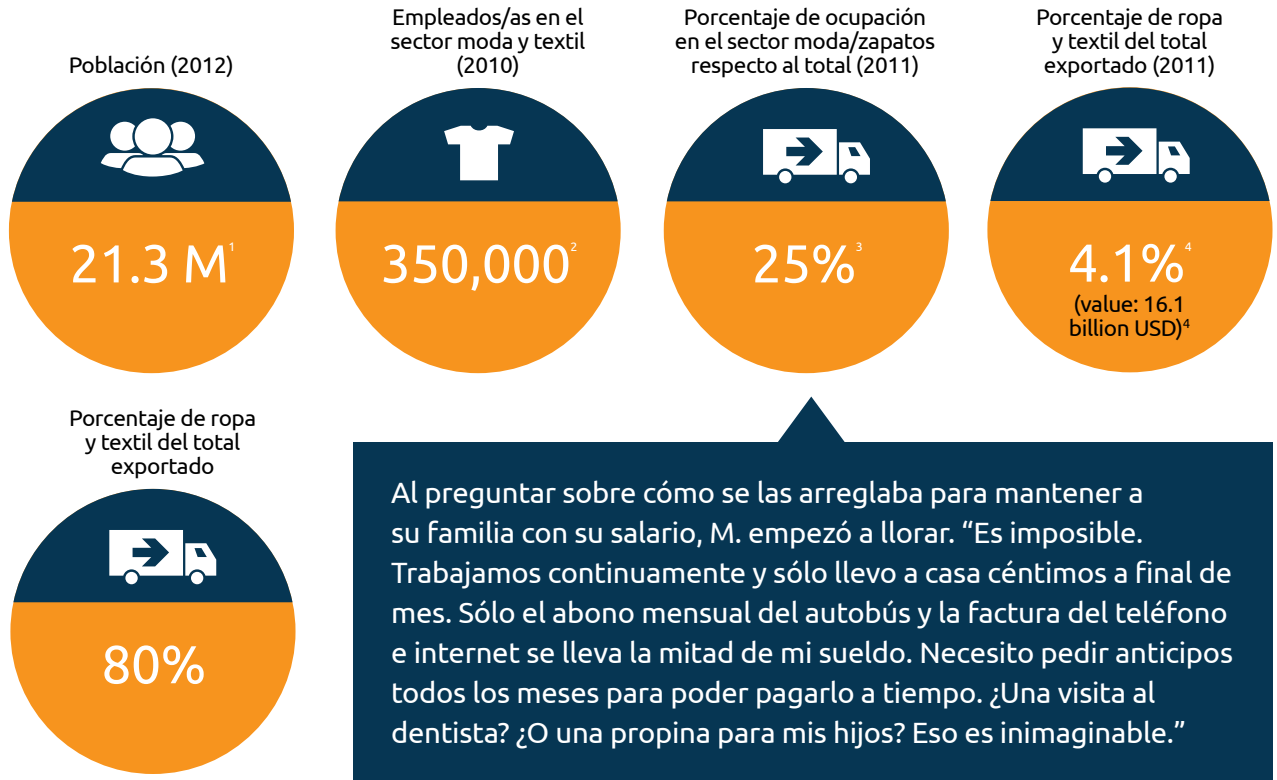


PERFIL DEL PAÍS
RUMANÍA



COMPARACIÓN DE SALARIO



DEMANDAS A LOS COMPRADORES/AS:

- **Como primer paso inmediato**, los compradores y compradoras globales deben asegurarse de que quienes trabajan en Rumanía reciben un salario básico mínimo (sin contar horas extraordinarias ni bonus) de al menos **218 Euros** (el 60% del salario medio nacional). **Como siguiente paso**, los salarios básicos netos tienen que incrementarse con **respeto a nivel de vida estimado**.
- Los compradores/as deben **analizar y adaptar su estructura de precios** de modo que estos permitan que el proveedor aumente los salarios.
- Interrumpir inmediatamente prácticas ilegales como no pagar las horas extraordinarias de acuerdo al precio que se establece por ley, quitar días libres y horas extraordinarias para maquillar el salario mínimo.
- Sustituir el sistema de cuotas por el pago por hora prescrito por ley.

LA INDUSTRIA TEXTIL EN RUMANÍA – LA FÁBRICA CLANDESTINA DE EUROPA.

La industria textil rumana es la más importante de toda la zona Este después de Turquía, y juega un rol muy importante en la economía del país.

Alcanzó su máximo en 2004 con 450.000 empleados/as. En este punto, el sector representa un 34% de todas las exportaciones. La asociación de trabajadores del sector textil de Rumanía publica 527 links con compañías de ropa mientras que otras actividades textiles (incluyendo zapatos, cuero, ropa de hogar, fibras, tejidos y complementos de moda) suponen juntos 663 links; estas últimas actividades textiles suponen alrededor de un tercio de la producción total de ropa

La costura, es la actividad principal del sector textil en Rumanía – y coser según el Sistema “Lohn” (Outward Processing Trade (proceso de comercio exterior); OPT) para clientes extranjeros como Alemania o Italia es, con diferencia, el sistema que más prevalece. Algunos de estos compradores extranjeros son Dolce & Gabbana, Armani, Eugen Klein, H&M, Zara, C&A, y Gerry Weber. Como el sistema OPT “Lohn” es un Sistema de comercio de y dentro de la Unión Europea, es precisamente la UE el destino principal de las exportaciones textiles. En 2011, el porcentaje de producción “Lohn” en textiles fue el 57% y en ropa el 79%.

Ropa y alimentación son los sectores de la industria peor remunerados en Rumanía a pesar de tener un índice elevado de desempleo. Una fábrica planeaba contratar a 400 trabajadores/as nuevos/as pero no pudo encontrarlos debido a los bajos e infames salarios que maneja la industria. Esta es la principal razón de la escasez de mano de obra, que se ha denunciado una y otra vez durante los últimos diez años. La estrategia de los/as empresarios/as y de las oficinas de empleo para lidiar con la falta de mano de obra es contratar trabajadores/as inmigrantes procedentes de Asia.

Los compradores de las fábricas investigadas que fueron mencionadas en sus páginas web incluyen:
Dolce & Gabbana, Eugen Klein, ROFA (ropa de trabajo), Gerry Weber, Hucke, Basler, H&M, Delmod, Arcadia, Benetton, Inditex (brands Zara, Bershka, Massimo Dutti, Stradivarius)

“Apenas llego al salario mínimo, un mes ni siquiera conseguí llegar a 800 RON (177 EUR) incluso habiendo trabajado los domingos. Tengo dos hijos que mantener y es imposible hacerlo con este dinero”

VIOLACIONES DE LOS DERECHOS DE SALARIO

- Los sueldos están muy por debajo del salario mínimo
- La investigación muestra que, sin horas extraordinarias, el salario mínimo legal no puede alcanzarse. Sin horas extras, ganan sueldos que están un 25% por debajo del salario mínimo .
- **Prácticas ilegales con las horas extraordinarias:** las horas extras se gestionan extraoficialmente y no figuran en la nómina, donde solo se detallan las horas de trabajo estándar. El tiempo de trabajo extra no se paga según el precio legal; se paga como un complemento del coste/hora normal con un cupón canjeable de 2.1 Euro los domingos. ("Lo máximo que puedes ganar después de un día de trabajo duro es 6.2 Euros. Simplemente no puedo hacer más") Además: Negarse a realizar horas extras puede suponer tensiones con los encargados o supervisores.
- **Impedir las vacaciones anuales** es una práctica común para hacer llegar el salario al salario mínimo.
- **La falta de sindicatos fuertes** que alienten a los/as trabajadores/as. Incluso cuando existen sindicatos, estos son tremendamente modestos y "tímidos", por ejemplo.-. una de sus reivindicaciones fue aumentar los salarios 10 €.
- **Abuso de contratos temporales:** 6-12 meses
- **Condiciones de trabajo insalubres** incluyendo intoxicación con insecticida tras la limpieza de las fábricas , falta de ventilación y masificación.

INVESTIGACIÓN DE CAMPO²⁰

Incluyendo las horas extraordinarias los salarios netos varían entre 560 y 975 RON (124 - 216 EUR).

Muchos/as trabajadores/as reciben un salario mínimo de 133€ netos incluyendo las horas extra. Los más mayores o menos "ágiles" ganan cantidades por debajo del mínimo establecido. Sin incluir horas extras, muchos ganan solo 111-133€ netos

Los beneficios que se les ofrecen son 20 cupones de comida al mes. Otros posibles beneficios son una paga extra de 9.35 RON (2 Euro) al final de la jornada laboral; 9.5 RON (2.1 Euro) al final de una jornada de trabajo en domingo; y pagas extra ordinarias dos veces al año (Navidad y semana santa) de 50 RON (11€). Un número significativo de trabajadores/as debe comprar un abono de transporte mensual que vale unos 100-130 RON (22-29 €) lo que representa un 16-20% de su sueldo, ya que muchos de ellos/as acuden directamente al trabajo todos los días desde zonas rurales.

ROBANDO TIEMPO Y DINERO

En la fábrica investigada, se hacen horas extraordinarias dos veces a la semana durante los días laborables, y dos veces al mes los domingos. Las horas se pagan al mismo precio que las normales con la excepción de un bonus 9.5 RON (2.1 €) al día por cada domingo trabajado. Los trabajadores/as entrevistados/as trabajaban una media de 54 horas a la semana. Aunque pueden negarse a hacer horas extras, es necesario hacerlas si quieres alcanzar el salario mínimo, de esta manera los empleados lo viven como una oportunidad para aumentar sus ingresos.

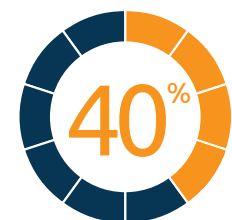
En cualquier caso la investigación también puso de manifiesto que, en muchas ocasiones, ni siquiera trabajar horas extras garantizaba alcanzar el salario mínimo. En 2012, los trabajadores de la fábrica donde se realizó la investigación, que hacían horas extras dos veces a la semana y dos domingos al mes, alcanzaron el salario mínimo solo dos meses de doce. De hecho, en algunos casos en los que no alcanzaban el mínimo legal incluso trabajando horas extras, se añadían a la nómina mensual unas falsas vacaciones pagadas para conseguir elevar la cantidad final al mínimo exigido por ley. No se permite a los trabajadores tomarse permisos o vacaciones cuando lo desean o cuando lo necesitan. Los trabajadores afirman que sus familias necesitan al menos 333 € para cubrir gastos de alimentación.

EL SALARIO MEDIO NETO de una trabajadora textil



de un salario mínimo vital.

El salario neto medio de trabajadores/as de la confección y el salario mínimo legal



de los gastos de comida de una familia de 4.

ABUSO DE CONTRATOS TEMPORALES

Por ley, un contrato fijo no puede superar los 36 meses y solo se permite en casos excepcionales, como trabajos estacionales. Los contratos temporales son comunes en el sector de la ropa. Los contratos fijos y temporales de 6 a 12 meses son una práctica extendida. De hecho, solo 3 de los once entrevistados en una de las fábricas tenían abiertos. Los contratos pueden prorrogarse bajo evaluación de la dirección de la fábrica. En algunos casos, los contratos temporales allanan el camino para la evasión de impuestos y el trabajo clandestino: los/as trabajadores/as nunca obtienen renovaciones de contrato oficiales, aunque continúan trabajando en la fábrica de manera clandestina.

LOS CAMBIOS EN LA LEY DEBILITAN LOS DD. DE LOS/AS TRABAJADORES/AS

En 2011, el código laboral se modificó sustancialmente y se adoptó una nueva ley sobre el Diálogo Social. Negociaciones colectivas a nivel nacional acordaron abolir condiciones establecidas sobre el salario mínimo. Esta descentralización en las negociaciones colectivas ha traído consigo cierta incertidumbre y las negociaciones han acabado paralizándose. Las nuevas reglas de negociación a nivel de sectores y compañías han debilitado la posición de los sindicatos ²³.

Algunos de los cambios que han tenido impacto negativo en los/as trabajadores/as son:

- No hay legislación que prohíba penalizar la pertenencia a sindicatos; modificar o dar por finalizado el contrato alegando pertenencia o actividad sindical está prohibido, pero no hay leyes dirigidas a bloquear las represalias que toman los/as empleadores/as.
- El tribunal constitucional intentó aparcarse la ley que otorgaba a los trabajadores sindicados una reducción de la jornada de trabajo para realizar labores sindicales sin que ello supusiera una disminución de salario (No. 1276/2010)
- Se requiere la afiliación de al menos un 5% de la fuerza laboral y tener estructuras territoriales en al menos la mitad de los municipios nacionales para ser aceptado como representante a nivel nacional.
- Se requiere el apoyo de al menos un 50% + 1 de los trabajadores/as para ser reconocido como un/as interlocutor/a legítimo/a.
- Una huelga legal sólo puede convocarse si es en defensa de los intereses económicos de los trabajadores, y puede imponerse un arbitraje obligatorio cuando la huelga dure más de 20 días. En el caso de que un tribunal declare la huelga ilegal, el sindicato debe pagar los daños y perjuicios causados, y sus líderes/as pueden ser despedidos/as ²⁴.

Existió un acuerdo exitoso (CBA) tras una negociación colectiva en la industria textil, firmado en 2007. Establecía el salario mínimo en la industria en 104 Euros/mes (un 19% más alto que el salario mínimo para 2007), el pago de las horas extraordinarias, y la mejora de las condiciones laborales. El acuerdo CBA fue válido durante 3 años y expiró en 2010.

En Octubre de 2013, La confederación nacional de sindicatos, Cartel Alfa, demandó el aumento del salario mínimo de 177 € a 266€(brutos) hasta 2016. En otra solicitud, la Confederación pidió 222€ (brutos) hasta 2014. El sindicato alegaba que el actual salario mínimo no era suficiente para cubrir las necesidades más básicas.

Los indicadores de pobreza en Rumanía incluyen por ejemplo:

- Alta dependencia de familiares y amigos/as.
- Incapacidad para pagar de forma regular las facturas de agua, gas, electricidad...
- Retrasar el pago del alquiler.
- Deber dinero a familiares y amigos/as.
- Chequeos médicos irregulares o inexistentes (especialmente revisiones dentales),
- Higiene deficitaria.
- Incapacidad para pagar uniformes escolares y material escolar cada año.
- Falta de actividades culturales o recreativas.
- Imposibilidad de viajar fuera de la ciudad.

Cultivar o vender productos agrícolas es una práctica común entre las madres solteras que trabajan en las fabricas, lo que supone 1/3 del total de los/as empleados/as.

LA HISTORIA DE ALEXANDRA – TRABAJADORA EN UNA FÁBRICA DE RUMANÍA

“Empecé a trabajar en la fábrica tras quedarme sin trabajo en una pequeña fábrica que quebró. Sabía que la compañía estaba planeando mudarse a una nueva ciudad y escuché que planeaban comprar nuevas máquinas y equipamiento, así que pensé que pagarían mejor. Pero encontré la misma situación que en cualquier otro sitio. Este mes, he tenido suerte de haber ganado el mínimo, muchas mujeres ni si quiera consiguen eso. Si trabajas 8 horas de 7.00 a 16.00, puedes ganar unos 700 (155 Euro), 800 RON (177 euro) como máximo”

Con su salario neto mensual, Alexandra lucha cada día por cubrir sus necesidades básicas. “Tengo un hijo, mi marido es pensionista así que soy la única que trae dinero a casa. Mi hijo tiene 19 años, está en el paro, y tiene un bebé, así que no solo le mantengo a él, también a su familia que vive con nosotros. Sólo en pañales me gasto 200 RON (44 Euro) todos los meses. Es muy difícil.”

De lunes a viernes, y a veces también los sábados, Alexandra se levanta a las 5.30 para coger un minibus a la fábrica. Vuelve por la tarde. “A veces me quedo desde las 6.00 hasta las 18.00 para ganar algo más de dinero. Si sólo trabajara 9 horas al día no podría alimentar a mi familia. Pero los sábados tengo que estar en casa cuidando del bebé mientras sus padres trabajan en una cafetería de forma temporal. Le digo a mi jefe que a veces no llego al mínimo si no vengo los sábados y él me contesta: entonces ven los sábados”

Ahorrar dinero para un piso nuevo para la familia de su hijo es simplemente algo impensable cuando incluso conseguir algo que comer todos los días es un reto. “¿Que cómo vivimos? Comiendo patatas, verduras y a veces, salchichas. Pero se están poniendo cada vez más caras. Tenemos suerte de tener familiares en el campo que tienen una granja cerca de Galati y que nos ayudan dándonos algo de comida – queso, y leche de vez en cuando. Salir a tomar algo por ahí es algo imposible – ¿quién puede pagar un café o un té con lo que cobramos?”

Alexandra no es optimista. “Estos son los salarios del sector en Rumanía. He trabajado en esta industria durante 25 años; en algunos sitios ni siquiera teníamos tickets de comida como aquí. Claro que necesito más dinero. Cuando los proveedores vienen a visitar nuestra fábrica y hablar con el jefe, ven el nuevo equipamiento y parecen contentos pero a ninguno le importa cuánto ganamos aquí”

Al preguntar sobre cómo se las arreglaba para mantener a su familia con su salario, M. empezó a llorar. “Es imposible. Trabajamos continuamente y sólo llevo a casa céntimos a final de mes. Sólo el abono mensual del autobús y la factura del teléfono e internet se lleva la mitad de mi sueldo. Necesito pedir anticipos todos los meses para poder pagarlo a tiempo. ¿Una visita al dentista? ¿O una propina para mis hijos? Eso es inimaginable.”

“Miro a algunas madres solteras que hay en la fábrica y siento verdadera pena por esta situación. No tengo dinero suficiente para pagar medicamentos o dar a mis hijos propina. Pago 300 € al mes de alquiler. Siempre tenemos que pedir dinero a la familia o incluso a los vecinos para cubrir los gastos.”

“El mes pasado, después de haber trabajado dos domingos, no llegué a ganar el mínimo, me quitaron cinco días de mis vacaciones para llegar a la cantidad de 800 RON (177 EUR). Otro mes, mi supervisor me quitó parte de mi trabajo para añadirlo a la nómina de su trabajador favorito. Sólo cuando le pedí explicaciones me dijo que había sido un error. ¿Y si no lo hubiera comprobado? Hay muchos trabajadores en mi situación.””

“Lo que más me duele es que las mujeres de la fábrica tienen demasiado miedo de organizarse y quejarse a la dirección de estos salarios tan bajos. Si lo hiciéramos juntas, quizás podríamos cambiar algo, la gente está aterrorizada por perder su trabajo, pero después de todo estamos todas juntas en esta situación”

¹ National Institute of Statistics: Romania in Figures 2013, p.9

² http://de.wikipedia.org/wiki/Wirtschaft_Rumäniens#cite_note-Yearbook-7 - last visited 26 Feb 2014

³ ibid

⁴ SC Comvinpex SRL, Report on the economic situation of the textile sector in Romania, year 2011, p. 8: www.ice.gov.it/paesi/europa/romania/upload/083/Romania%20-%20Nota%20macchine%20tessili%20%202011.pdf

⁵ All data in Euro according to exchange rate of www.oanda.com, 1 February 2014

⁶ 800 RON gross.

⁷ Institutul National de Statistica, Romania, Castigul salarial mediu in luna iulie 2013 - 4 September 2013, available at www.insse.ro/cms/files/statistici/comunicate/castiguri/a13/cs07r13.pdf

⁸ National Institute of Statistics, Veniturile si cheltuielile gospodariilor populatiei in trimestrul II 2013, No. 243 from 7 October 2013, available at: http://www.insse.ro/cms/files/statistici/comunicate/abf/ABF_II_r13.pdf. The expenses are based on 2.425 calorie/person/day and a share for food and non-alcoholic beverages of 43%. For one person it's 803 RON.

⁹ <http://www.insse.ro/cms/files/statistici/comunicate/castiguri/a13/cs07r13.pdf>

¹⁰ Interviews with workers revealed remuneration is paid by price per phase, which differs for different phases (sewing; ironing; etc). A worker doing 60 pieces in 2 phases per day: phase 1) 0.8500 RON/piece X 20 pieces = 17 lei; phase 2) 0.280 RON/ piece X 40 = 11.20 RON; total per day: 28.20 RON; total per month w/o bonus (20 working days, standard hours): 564 RON; bonus at the end of every week: 9.30 RON; total per month: 601.20 RON gross, or 200 RON less than minimum salary.

¹¹ Paid annual leave is included in the payslip in order to lift the salary up to the minimum wage, although, according to workers, no vacation days had been actually taken that month

¹² Romania Libera, 70 de angajate ale unei fabrici de confectii din Calafat, la spital cu intoxicatii, 3 May 2013, available at: www.romaniailibera.ro/actualitate/locale/update-70-de-angajate-ale-unei-fabrici-de-confectii-din-calafat-la-spital-cu-intoxicatii-300953.html

¹³ Romania TV, Amendă maxima pentru o firma de confectii care isi tineangajatii in conditii inumane, 6 August 2013, available at: www.romaniatv.net/amenda-maxima-pentru-o-firma-de-confectii-care-isi-tineangajatii-in-conditii-inumane_92511.html

¹⁴ Fair Wear Foundation, Country study – Romania, October 2010, p. 3

¹⁵ SC Comvinpex SRL, Report on the economic situation of the textile sector in Romania, year 2011, p. 9: www.ice.gov.it/paesi/europa/romania/upload/083/Romania%20-%20Nota%20macchine%20tessili%20%202011.pdf

¹⁶ <http://about.hm.com/AboutSection/en/About/Sustainability/Commitments/Responsible-Partners/Supply-Chain/SupplierList.html>

¹⁷ Cristina Rosca, Ziarul Financiar, Harta celor mai mari producatori de imbracaminte si incaltaminte, 16 August 2012, available at: www.zf.ro/companii/harta-celor-mai-mari-producatori-de-textile-si-incaltaminte-9950483/

¹⁸ SC Comvinpex SRL, Note on the economic situation of the textile sector in Romania, year 2011, p.12: www.ice.gov.it/paesi/europa/romania/upload/083/Romania%20-%20Nota%20macchine%20tessili%20%202011.pdf

¹⁹ Capital.ro, Aproximativ 11.700 de locuri de muncă vacante, la nivel național, 4 October 2013, available at: www.capital.ro/detalii-articole/stiri/aproximativ-11700-de-locuri-de-munca-vacante-la-nivel-national-187278.html

²⁰ During October-November 2013, a total of 22 qualitative interviews with workers from 2 factories were conducted. All interviewees were women, in one factory all of them were seamstresses. They wanted to remain anonymous.

²¹ Labour Code of Romania, Law no. 53/2003, Article 83

²² International Trade Union Confederation, 2012 Annual Survey of Violations of Trade Union Rights - Romania, 6 June 2012, available at: www.refworld.org/docid/4fd8892a2d.html

²³ L. Fulton (2013) Worker representation in Europe. Labour Research Department and ETUI. Produced with the assistance of the SEEurope Network, online publication available at www.worker-participation.eu/National-Industrial-Relations.

²⁴ International Trade Union Confederation, 2012 Annual Survey of Violations of Trade Union Rights - Romania, 6 June 2012, available at: www.refworld.org/docid/4fd8892a2d.html

²⁵ Monitorul Oficial al Romaniei, part V no. 16 of 14.09.2007, Contract colectiv de muncă la nivelul ramurii industriei textile și a produselor textile pe anii 2007-2010 nr. 408/2007, available at: http://industria.textila.ro/index.php?option=com_content&view=article&id=15&Itemid=25

²⁶ InCont, Sindicalistii anunta declansarea protestelor pe termen nelimitat, cerand majorarea salariului minim la 1000 de lei si protectie sociala pentru disponibilizati, 30 September 2013, available at: www.incont.ro/social/sindicalistii-anunta-declansarea-protestelor-pe-termen-nelimitat-cerand-majorarea-salariului-minim-la.html

AUTORES/AS

Corina Ajder: Investigadora independiente

Dr. Bettina Musiolek: Eastwind-Institute, Entwicklungspolitisches Netzwerk Sachsen ENS, Campaña Ropa Limpia

Christa Luginbühl: Declaración de Berna, campaña ropa limpia